

**JALINGO JOURNAL OF LINGUISTICS AND  
LITERARY STUDIES  
(JAJOLLS)**



Volume 7 No. 1, 2024  
**ISSN: 2488-9067**

**A Publication of the  
Department of Languages and Linguistics  
Faculty of Arts  
Taraba State University, Jalingo**

**JALINGO JOURNAL OF LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES  
(JAJOLLS)**

Volume 7 No. 1, 2024

ISSN: 2488-9067

**ALL RIGHTS RESERVED**

Except for the purpose of research, classroom instructions and appropriately acknowledged, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted in any form or by any means: Mechanical, photocopying, recording or otherwise without written permission from the Copyright Owners.

Printed in Nigeria by:

**MacroNet Consults & Multi-Links Limited**

Suite 7, Investment Shopping Complex

Jalingo – Nigeria

+234 (0) 803 633 1942

macronetnigent@gmail.com

## **EDITORIAL**

Every academic environment is sustained by learning through rigorous methods. Research is one and the focal point for assessment. A serious member of the academic community is measured by the quality and number of academic articles.

In spite of the desire to acquire many research reports, this edition has insisted on standards and quality. It is important to note that many articles have been rejected for not meeting our requirements.

The first and most obvious task of our journal is to provide a level playing field for researchers all over the globe in language-related disciplines, which is the vehicle for conveying knowledge. In this edition, seventeen (17) articles have undergone academic scrutiny from our blind reviewers.

To our esteemed contributors and readers, thought-provoking articles are expected and we are ready to publish them in the next volume.

**EDITORIAL BOARD**

**Editor-in-Chief:**

**Prof. Ali Ahmadi Alkali**

Taraba State University, Jalingo

**Associate Editor:**

**Prof. Surajo Ladan**

Taraba State University, Jalingo

**Editorial Board:**

**Prof. Adamu Isa Haliru**

Taraba State University, Jalingo

**Ass. Prof. Aboki M. Sani**

Taraba State University, Jalingo

**Sumayyat Ibrahim Gambo (Ph.D.)**

Taraba State University, Jalingo

**Editorial Secretary:**

**Sumayyat Ibrahim Gambo (Ph.D.)**

Taraba State University, Jalingo

**Editorial Advisers:**

**Prof. Isa Mukhtar**

Bayero University, Kano

**Prof. Michael P. Noku**

University of Maiduguri, Borno

**Prof. Balarabe Zulyadaini**

University of Maiduguri, Borno

**Prof. Yina Godwin**

Benue State University, Makurdi

## **NOTES TO CONTRIBUTORS**

The “Jalingo Journal of Linguistics and Literary Studies” (JAJOLLS) is a publication of the Department of Language and Linguistics, Taraba State University, Jalingo, Nigeria. This journal publishes reports in relation to all aspects of linguistics, literary and cultural studies.

### **Manuscripts Submission**

Three hard copies of the article with text, charts, tables, figures, plates or any other original illustration should be sent to the editor-in-chief JAJOLLS, Taraba State University, Jalingo, Taraba State Nigeria. Submission should either be in English, French, Hausa, or Arabic languages. Articles should be typed in double line spacing with a wide margin on each side only on A4 sized paper not exceeding 15 pages including abstract with not more than 6-7 keywords. Articles are to be submitted with Five Thousand Naira (N5,000) assessment and handling charges. By submitting an article to JAJOLLS, the author(s) agree that the exclusive rights to produce and distribute the articles to the publisher.

### **Method of Presentation**

The article should have a cover page, author(s) bio-data and abstract with the keywords. The body of the article should have an introduction, methodology/materials and methods, findings, discussion, conclusion and recommendations.

The references should either be the latest APA or MLA styles. No part of the journal may be reproduced by any process without written permission of the Department of Language and Linguistics, Taraba State University, Jalingo.

All correspondences on editorial matters should be sent to:

### **Sumayyat Ibrahim Gambo (Ph.D.)**

Department of Languages & Linguistics

Taraba State University

P.M.B. 1167, Jalingo, Taraba State

**Email:** jajolls022@gmail.com

**Phone:** +234803132245, +2348182312149 & +2349045724091

TABLE OF CONTENT

Editorial	iii
Notes to Contributors	iv
<b>SECTION A: LANGUAGE (HARSHE)</b>	
Language Endangerment: Focus on Maka Maga Language of Yobe State.	1
<b>Sa'adu Inusa &amp; Aishatu Nana Muhammad</b>	12
The Influence of Hausa on Fulfulde – <i>Ji</i> Inflectional Suffix in Adamawa Dialect	22
<b>Abdulmalik Aminu &amp; Usman Abubakar Zumo</b>	32
Hiatus Resolution in Kom Language	32
<b>Ivo Njuasi, PhD.</b>	42
Ajami Gagara Mai Shi: Dabarun Koyar da Ajamin Hausa	42
<b>Muhammad Garba, Usman Isa Nakaka &amp; Shehu Umar Kafi</b>	53
The Effects of Communicative Language Method of Teaching Verb Tenses on Students 'Performance in Written Essay in Colleges of Education.	53
<b>Isah Abubakar Kumbi; Barakatu Abdullahi &amp; Tukur Y. Madu</b>	68
An Overview of Desemanticization of Verbs into Future Tense Markers in some Bantu Languages.	68
<b>Moguo Fotso Francine</b>	77
Issues of Hausa Syntax: A Case Study of Noun Phrase (NP) Constituents.	77
<b>Habibu Abdulkadir</b>	87
The Role of Indigenous Language in National Development	87
<b>Ali Ahmadi Alkali &amp; Sumayyat Ibrahim Gambo</b>	98
The National Integration Issue: A Case for Nigerian Indigenous Languages	98
<b>Ali Abubakar Kadiri; Peter Ada Achadu &amp; Yahaya Ibrahim</b>	109
An Overview of Challenges in Learning English: A Case Study of Selected Senior Secondary Schools in Ankpa, Kogi State.	109
<b>Okpanachi Dorothy Aye</b>	121
Wakokin Yara a karni na 21: Fassara da Nazarin Zabaɓɓun Wakofin na Turanci	121
<b>Usman Musa Nakaka; Muhammad Garba &amp; Shehu Umar Kafi</b>	131
<b>SECTION B: LITERATURE (ADABI)</b>	
دراسة نموذجيا لبعض آيات في سورة النور	131
<b>Bashir Yusuf Ahmad</b>	139
أثر اللغة العربية في اللغتي الهوسا والفلاني	139
<b>Muhammad Sajo Muhammad</b>	
Feminist Perspectives of African-American Women: An Analysis of Alice Walker's <i>You Can't Keep a Good Woman Down</i>	

<b>Azan Baba James; Shehu Ibrahim Ahmad &amp; Sanza Kefas Agyas</b>	
African Traditional Practices as a Counterbalance to Western Democracy: A Post-Colonial Appraisal of Terhemba Shija's <i>The Siege,</i> <i>The Saga</i>	151
<b>Azan Baba James; Shehu Ibrahim Ahmad &amp; Sanza Kefas Agyas</b>	
Sharhi kan Jigon Bijirewa a wasu Wakokin Siyasa na wasu JihohinArewa Maso Gabas na Najeriya	158
<b>Ali Ahmadi Alkali &amp; Shehu Halilu</b>	
Adabin Kasuwar Kano Jiya da Yau	169
<b>Sumayyat Ibrahim Gambo; Sunusi Gambo Bello &amp; Nura Musa Jamilu</b>	

## Bashir Yusuf Ahmad



Department of Arabic, Taraba State University, Jalingo

دراسة نموذجيا لبعض آيات في سورة النور

### ملخص البحث:

هذا البحث بعنوان: "دراسة نموذجيا لبعض آيات في سورة النور" تناول الدراسة في بعض الآيات من سورة النور، وما يتصل به ستخرج مميزات الأدبية ومضمونها، باستعمال المنهج الاستقرائي الوصفي، ومنهج التحليلي للوصول إلى الهدف، وقد استنتج الباحث بعد الدراسة: أن القرآن الكريم هو المصدر الأول للشريعة الإسلامية، ومرجعا أساسيا للعلوم اللغوية والفنون الأدبية لما فيه من الأمثال والحكم، للقرآن الكريم فضل في جمع العرب على لغة واحدة بعد أن كان لكل قبيلة منهم لهجتها ولغتها، واجتمعوا فيما بعد على القرآن، دون أن تتشعب بها الأودية أو تختلف بها الألسن كما حفظت بفضل هذا القرآن على أصالة العربية. والآيات المدروسة قد امتازت بالبيان الجميل وتنسيق التعبير باستعمال الألفاظ التي تناسب القضايا الحديث فيها، أن في الآيات ثروة لفظية هائلة حشدها القرآن من أجل فهم المعنى، والتعميق الدلالة، وهذه الآيات تتسم بخصائص تميزها عن غيرها من كلام العرب، ببلاغتها ونظمها وموقعها الفكرية.

### Abstract

*This article explores a detailed analysis of selected verses in Suratu An-Nur, employing descriptive qualitative methodology to achieve its objectives. The findings highlight the Holy Qur'an as the sole source of Islamic law, serving as the basis for various forms of knowledge and unifying Arabs through a distinct dialogue. The research emphasizes the unique role of the Qur'an in preserving authentic Arabic language and delves into the literal meanings of selected verses, noting variations from common Arabic language interpretations.*

**Received:** 28/09/2023 **Accepted:** 12/11/2023 **GSM:** +234 806 395 2040

**Corresponding Author:** Ahmad B. Y. **Email:** bashiryusufahmad1985@gmail.com

**Article Citation:** Ahmad, B. Y. (2024). دراسة نموذجيا لبعض آيات في سورة النور. *Jalingo Journal of Languages and Literary Studies (JAJOLLS)*, 7 (1) pp. 121-130.

**Publishers:** Department of Languages and Linguistics, Taraba State University, Jalingo.

**ISSN:** 2488-9067



## المقدمة

بغيتي في هذا العرض الموجز محاولة الإشارة إلى أنه قد ألف وما زال يؤلف ولسوف يؤلف العلماء في القرآن الكريم وهو أحسن الحديث، قمة وقيمة، لا إنس ولا جن يدانيها. هذا، وسبقى القرآن الكريم وبيانه مدخرا لكل مؤلف ومتأمل، وليس من شأن أي كتاب سواه من كتب السماوية وغيرها في شيء، فالقرآن هو الذي تحدّى فأفحم وأعجز، وإنه لكتاب عزيز لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد.

وعلاوة على ذلك كانت معجزات الرسول صلى الله عليه وسلم وبها وقع الإعجاز. وغاية ما أود تناوله بالدراسة في هذه الورقة بعض آيات الواردة في سورة النور. وقد دفع الباحث إلى هذه الدراسة ما كان من أمر بعض الإخوة، أصبحت خصائص الأسلوب الأدبي حصيلة أعمالهم من جيد القول ومختاره شعرا ونثرا، هو ما تحلت به مؤلفاتهم وبحوثهم، وما تجلت لهم روعته مما يستمعون إليه أو يطلعون عليه من حين لآخر، وبالرغم من ذلك كله فإن هذه المزايا والخصائص هي من أبرز ما يتميز به القرآن الكريم وهي فيه بشكل أوضح من غيره، ولم لا؟ فإنه كتاب الله، وقد اشتمل هذا البحث على القضايا المتعلقة بالقرآن الكريم من حيث القيمة اللغوية والأدبية، ودراسة بعض آيات المختارة من سورة النور نموذجا، هو صميم الموضوع لهذا البحث.

## نبذة مختصرة عن السورة

سببت تسمية السورة: وسميت سورة النور لما فيها من اشعاعات النور الرباني بتشريع الأحكام والآداب والفضائل الإنسانية التي هي قبس من نور الله وفيض من فيوضات رحمة الله تعالى على عباده، وفي هذه السورة ذكر أحكام العفاف والستر وغيرها من الأحكام الدينية الفضيلة.

ومن فضائلها: قول عائشة رضي الله عنها: "لا تنزلوا النساء في الغرف، ولا تعلموهن الكتاب، وعلموهن سورة النور والغزل". وكذلك كتب عمر رضي الله عنه إلى عماله في الكوفة: "علموا نساءكم سورة النور.

موضوع الرئيسي للسورة: تهتم السورة بالأدب الإجتماعية عامة وأداب البيوت خاصة وقد وجهت المسلمين إلى أسس الحياة الفاضلة الكريمة بما فيها من توجيهات رشيدة وآداب سامية.

## عرض الآيات المدروسة:

قال الله تبارك وتعالى: "اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾ فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ

مَا عَمَلُوا وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يُحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾ أَوْ كظلماتٍ في بحرٍ لجّيجٍ يغشاه موجٌ من فوقه موجٌ من فوقه سحابٌ ظلّمت بعضُها فوق بعضٍ إذا أخرج يده لم يكد يراها ومن لم يجعلِ اللهُ له نورا فما له من نورٍ ﴿٤٠﴾ ألم تر أن الله يسبحُ له من في السماوات والأرضِ والطير صافاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾ ألم تر أن الله يُرْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلَالِهِ وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنًا يَرْقِيهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾ يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾<sup>١</sup>.

**مفهوم النص:** هذا النص مأخوذ من سورة النور من الآية الخامسة والثلاثين إلى الآية الرابعة والأربعين، وسورة النور من السور المدنية، وسميت بهذا الاسم لأنها جاءت بآيات كشفت عن أظلام كثيفة كانت قد انعقدت وتراكمت في سماء المسلمين قبيل نزول هذه السورة التي تنزلت معها هذه الآيات البيانية التي حملت في طياتها تشريع الأحكام والفضائل والأداب الإنسانية التي هي قبس من نور الله تعالى على عباده.<sup>2</sup>

#### دراسة أدبية تحليلية للنص

**التحليل الأدبي للنص:** النور لغة مطلق الضوء، وقال القرطبي: النور عند العرب الضوء المدرك بالبصر، ويستعمل مجازا في المعاني فيقال "كلام له نور"، مشكوة، المشكاة هي الكوة المفتوحة من الحائط والمعلقة من أحد وجهيها، والمشكاة لفظ حبشي معرب، وإنما شبه نور الله بالمشكاة - وإن كان نور الله أعظم - لأن تلك هو غاية ما يدركه الناس من الأنوار، المصباح، هو السراج المعروف، وكل آلة يستصبح بها كالمفتاح آلة للفتح، وجمعه مصابيح.<sup>3</sup> الزجاجية، قطعة من الزجاج والإناء منه، وهو عبارة عن قنديل من الزجاج الصافي، ولفظ الزجاجية مثلثة أي يقال بفتح الزاي وضمها وكسرهما، وقرئ هنا بضم الزاي على لغة حجاز، وكسرهما على لغة قيس.<sup>4</sup> زيتونة، منسوبة إلى الشجرة التي خصها الله بمنافع عديدة، بيوت جمع بيت، والبيت في أصل اللغة يقال لمسقف واحد له دهليز، يجمع على بيوت وأبيات وبيوتات، ويطلق على محل الشيء مطلقا تشبيها له بمسكن الإنسان، والمراد بها هنا المساجد، قال ابن عباس: المساجد بيوت الله في الأرض تضيء لأهل السماء كما تضيء النجوم لأهل الأرض، أن الله أي قضى وأمر أن ترفع أي تبنى وتشيد على اسم الله تعالى وأن تعظم ويرفع شأنها لتكون منارات للهدى، ومنه قوله تعالى: "وإذ يرفع إبراهيم القواعد من البيت".<sup>5</sup> يذكر فيها اسمه، الظاهر هنا مطلق الذكر فيعم كل ذكر، وقال ابن عباس: الذكر هنا توحيد الله وهو "لا إله إلا الله"<sup>6</sup> بالغدو والآصال: الغدو جمع غدوة وهو نقيض الرواح، ما بين طلوع الشمس وصلاة الغداة، والآصال جمع أصيل هو ما بين العصر إلى غروب الشمس، لا تلهيهم أي لا تشغلهم وتصرفهم، يوما أي يوم القيامة، تتقلب فيه القلوب أي تضطرب وتتغير من الهول والفرع، السراب هو ما يراه العين

وسط النهار عند اشتداد الحر يشبه الماء الجاري وليس بماء، سمي سرايا لأنه يسرب أي يجري كالماء.<sup>7</sup> القيعه هو المنبسط من الأرض، وهو جمع قاع مثل جيرة وجار، الظمان شديد العطش المحتاج إلى الماء، فوفاه حسابه: أي جازاه بعمله، البحر اللجي اللجي بضم اللام ذي لج، واللج معظم الماء، والمراد به هنا بحر عميق لا يدرك قعره كثير الماء عظيم اللجة يغشاه يغطيه، ومنه قوله تعالى "فغشيهم من اليم ما غشيهم".<sup>8</sup> يسبح أي يقدر وينزه، والطير صافات يعنى باسطات أجنحتها، يزجي سحابا زجا يزجو زجوا ساقه ودفعه برفق، يستعمل هذا اللفظ في سوق ثقيل برفق كالإبل والسحاب، ركاما هو ما تكاثف بعضه على بعض، الودق المطر مطلقا، قال الليث: الودق هو المطر كله شديده وهينه، من خلاله أي من فتوحاته ومخارجه التي حدثت بالتراكم والائتلاف، سنابرقه السنا هو الضوء واللمعان، يقلب الله الليل والنهار يغير هما بإتيان أحدهما بعد الآخر أو بنقص أحدهما وزيادة الآخر.<sup>9</sup> من شجرة مباركة زيتونة "مباركة" صفة لـ "شجرة" مجرور مثله، وفي "زيتونة" قولان فهو عند البصريين بدل من "شجرة"، وعند الكوفيين وأبي علي الفارسي يجوز أن يكون عطف بيان، ولا يجيز البصريون ذلك لأنهم شرطوا لعطف بيان أن يكون معرفة لمعرفة. ولو لم تمسسه نار الجملة الحالية فهي في محل نصب، لا شرقية ولا غربية وقرأة الجمهور بالخفض صفة لـ "زيتونة"، وقرأة الضحاك بالرفع على أنه خبر لمبتدأ محذوف أي "هي لاشرقية ولاغربية"، والجملة في موضع الصفة لـ "زيتونة" فهي في محل الجر.<sup>10</sup> في بيوت، فيه أقوال متعلق بقوله "يوقد" أي كوكب دري يوقد في بيوت، في موضع الصفة لقوله "مشكوة" أي كمشكوة في بيوت، في موضع الصفة لقوله "مصباح" أي مصباح في بيوت، في موضع الصفة لقوله "زجاجة" أي زجاجة في بيوت، وعلى هذه الأقوال الأربعة لا يوقف على "علم"، قوله "في بيوت" كلام مستأنف، والعامل فيه "يسبح" أي يسبح له في بيوت رجال فيها، وفيه تكرير كقولك "زيد في الدار جالس فيها"، هو متعلق بمحذوف أي "سبحوا في بيوت"، وعلى هذين القولين يوقف على "عليم".<sup>11</sup> فوجد الله عنده فوفاه حسابه قال البعض لفظ الجلالة في محل جر لمضاف محذوف أي وجد مقدور الله عليه بالهلاك بالظما، أو كظلمات قال أبو علي الفارسي:<sup>12</sup> هنا مضاف محذوف وهو "ذي" والتقدير "أو كذي ظلمات"، ودل على هذا المضاف قوله "إذا أخرج يده" أي أخرج ذو ظلمات يده، فالتشبيه هنا عنده وقع للكفار لا للظلمات، والتقدير: أوهم (أي الذين كفروا) كذي ظلمات، فيكون التشبيه الأول لأعمالهم والثاني لهم في حال ضلالهم، ففي الأول شبه الله أعمال الكفار بالسراب وفي الثاني شبه الكفار برجل ذي ظلمات. وقال البعض: لاحذف فيه والمعنى أنه شبه أعمال الكفار بالظلمات في حيلولتها بين القلب وبين ما يهتدي إليه، والضمير في "يده" على هذا القول عائد على محذوف يدل عليه المقام أي "إذا أخرج من فيها يده"، يغشاه الضمير على "بحر لجي"، ومن قدر "أو كذي ظلمات" أعاد الضمير على "ذي" المحذوف، ظلمات بعضها فوق بعض "ظلمات" مرفوع خبر لمبتدأ محذوف أي هي ظلمات، أو تلك ظلمات.<sup>13</sup> وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ، فيه أقوال: "من" الأولى لابتداء الغاية والثانية للتبويض

في موضع مفعول به للفعل "ينزل"، والثانية للبيان، والتقدير "وينزل من السماء بعض جبال فيها البرد"، "من" الأولى والثانية لابتداء الغاية، والثالثة للتبويض، فيكون قوله "من جبال" بدلا من قوله "من السماء" والمعنى "وينزل من السماء من جبال فيها بعض البرد"، "من" الأولى لابتداء الغاية، والثانية والثالثة زائدتان أي "وينزل من السماء جبال فيها (أي في السماء) بردًا" فيه "بردا" يكون بدلا من "جبالا"، "من" الأولى والثانية لابتداء الغاية، والثالثة زائدة، أي "وينزل من السماء من جبال فيها بردا"، فـ "من جبال" بدل من قوله "من السماء"، يصيب به الظاهر أن الضمير في "به" يعود على البرد، ويحتمل إعادته على "الودق"، يكاد سنا برقه يذهب بالأبصار: "يكاد" من أفعال المقاربة، وقوله "سنا" مرفوع بضممة مقدره وهو اسم "يكاد"، و "يذهب" خبره في محل نصب.<sup>14</sup>

هناك عدة أساليب بلاغية في النص السابق، وذلك كما يأتي: في قوله تعالى "الله نور السموات والأرض" مجاز عقلي لأن معنى النور الضوء المدرك بالبصر وإسناده إلى الله تعالى مجاز كما يقول العرب "زيد كريم وعمرو نور البلد"، قوله تعالى "مثل نوره كمشكاة فيها مصباح، المصباح في زجاجة، الزجاج ككوكب دري يوقد من شجرة مباركة" فيه تشبيه إجراءه على وجهين، على أنه مركب من تشبيهين مرسلين مجملين لذكر أداة التشبيه وحذف وجه الشبه فيهما أي في قوله "كثل نوره كمشكاة فيها مصباح" وقوله "الزجاج ككوكب دري"، على أنه تشبيه تمثيلي حيث شبه نور الله الذي يقذفه في قلوب عباده المؤمنين بالمصباح الوهاج في كوة داخل زجاجة تحسبه كوكبا دريا في الصفاء والحسن.<sup>15</sup> وقد سمي تمثيلا لكون وجه الشبه فيه منتزعا من أشياء متعددة، في قوله تعالى "يكاد زيتها يضيء ولو لم تمسسه نار" مبالغة في صفاء الزيت وأنه لإشراقه وجودته يضيء في كل حال ولو من غير نار، وهناك تفصيل بعد الابهام في إعادة وتكرير لفظي "المصباح والزجاجة" معرفين أثر سبقهما منكرين والاختبار عنهما مع انتظام الكلام حيث قال "كمشكاة فيها مصباح، المصباح في زجاجة، الزجاج ككوكب دري"<sup>16</sup> وهذا من تفخيم شأنهما ورفع مكانتهما بالتفسير بعد الابهام والتفصيل بعد الاجمال، وهناك إطناب في قوله تعالى: "يوقد من شجرة مباركة زيتونة"، ففي إبهام "شجرة" ووصفها بـ"مباركة" ثم الابدال عنها أو بيانها بـ"زيتونة" تفخيم لشأنها، وهناك أيضا إطناب بالتكرار للتأكيد والتذكير في قوله تعالى: "في بيوت أذن الله أن ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها..." لأن التسبيح داخل في الذكر، وأيضا إطناب في قوله: "عن ذكر الله وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة" بذكر الخاص بعد العام لأن إقامة الصلاة وإيتاء الزكاة داخلان في ذكر الله تعالى، وفي قوله تعالى: "تقلب فيه القلوب" جناس اشتقاق، وهناك تشبيه تمثيلي رائع في كل من قوله تعالى: "والذين كفروا أعمالهم كسراب بقيعة" وقوله تعالى: "أو كظلمات في بحر لجي" حيث شبه في الأول صور أعمال الكفار من حيث تبدو جميلة في الظاهر ولكنها في الحقيقة حابطة بحال سراب بفلاة يظنه الضمآن ماء فيرمض نحوه طامعا في الارتواء فلا يجده شيئا، وفي الثاني شبه أعمالهم بظلمات متراكمة من لجج البحر والموج والسحاب.<sup>17</sup>

فإن أعمال الكفار لبطلانها وفسادها خالية من نور الحق تماما، والظلمات لا يطمع فيها نور، وفي قوله تعالى: "لله ملك السموات والأرض" طباق، وفي قوله: "إلى الله المصير" قصر بتقديم ما حقه التأخير، وفي قوله: "يصيب به من يشاء ويصرفه عن من يشاء" طباق بين "يصيب به" و "يصرفه"، وهناك استعارة في قوله "يقلب الله الليل والنهار" إذ ليس المراد التقلب المادي للأشياء الذاتية وإنما استعير لتعاقب الليل والنهار، وفي قوله أيضا: "يقلب الله الليل والنهار" طباق بين الليل والنهار، والجناس التام بين قوله تعالى: "يذهب بالأبصار" وقوله: "لأولي الأبصار" إذ أن المراد بأولي البصائر الناظرة وبالتالي العقول.<sup>18</sup>

### المعاني العامة للنص:

إن آيات هذا النص لا تختلف من غيرها من آيات القرآن الكريم في نظمها وبلاغتها وفصاحتها ألفاظها تتناسق جملها وتراكيبها مع ارتباط الفكرة وتسلسلها، إنها عشر آيات كونت هذا النص وأدت كل ما ينبغي أن تؤديه من المعاني في كلماتها الموجزة على الأسلوب القرآني المقسط بين الإطناب والإيجاز، فالآية الأولى تتحدث عن الهداية الإلهية التي كنى الله بها عن النور، ومثل لها بمشكوة فيها مصباح، والمصباح في زجاجة، ثم مثل الزجاج بالكوكب الذي يتدفق نورا وضياء يوقد من شجرة مباركة زيتونة لاشرقية ولاغربية، فقد ضرب الله هذا المثل على أعظم ما يتصوره البشر من الإضاءة والإنارة في أيام نزول هذه الآيات، فشجرة الزيتون المباركة ليست في جهة الشرق ولا في الغرب وإنما هي منكشفة تصيبها الشمس طول النهار، وكان زيتها الصافي يكاد يضيء بنفسه حتى ولو لم تمسه نار، فهو نور على نور، فهو تعالى يضرب الأمثال تقريبا لأفهام الناس ليتغيروا ويتعظوا، فهو بكل شيء عليم، لا يخفى عليه شيء في الأرض ولا في السماء، ولما كان الله قد وصف ذاته العلية بالنور كان جميع ألفاظ النور في القرآن تأتي مفردة لتدل على وحدانية الله تعالى بينما تأتي كلمة الظلمات مجموعة؛ لأنها تدل على الكفر والشرك المتكون من عدة أنداد وأصنام وأوثان وآلهة.<sup>19</sup>

قال تعالى: "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ"،<sup>20</sup> وقال "اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ".<sup>21</sup>

ثم إن يسأل سائل أين مكان هذا النور الذي يهدي الله من يشاء؟ فقيل إنه يوجد في تلك البيوت وهي المساجد التي أن الله أن يرفع ويذكر فيها اسمه بتوحيده وذكر وتلاوة كتابه، إنها بيوت يسبح الله فيها بالغدو والاصال صباحا ومساء، فهؤلاء المسبحون رجال من الناس لا تشغلهم تجارتهم ولا بيع عن ذكر الله، فهم لا يغترون بزخارف هذه الدنيا، ولا تصرفهم الدنيا عن إقامة الصلاة ولا تنسيهم عن أداء الزكاة لخوفهم من ذلك اليوم العظيم يوم يقوم الناس لرب العالمين يوم تضطرب القلوب وتقلب الأبصار من شدة هولته وفرعه، فهم يجاهدون في الله حق جهاده راجين أن يجزيهم الله ويكافئهم بأحسن الجزاء فيجزيهم على الحسنه بعشر أمثالها وعلى الاساءة عفوا وغفرانا، ويزيدهم من فضله فإنه يعطى العطاء الواسع بدون حد ولا عد.

وبعد ذلك الوصف المليئ بالرجاء والبشارة في وصف أحوال المؤمنين الذين لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله وأعمالهم وصف الكافرين المعاندين الذين شغلتهم الدنيا وصرقتهم عن دين الله وذكر مصيرهم المشؤوم ظانين أن أعمالهم التي قدموها في حياة الدنيا صالحة تنفعهم في الآخرة فإذا هي أشبه بالسراب الذي يراه الظمآن في القيعان والفلوات فيظنه ماء فيشتد طلبه لهذا السراب ويسعى إليه، كلما قطع مرحلة وجده يتحرك أمامه، وهكذا حتى تنقطع أنفاسه، ثم إذا وصل إلى حيث يظن الماء لم يجده شيئاً فتضاعف لذلك حسرته ويشتد يأسسه وتتقطع أنفاسه، وليس هذا فحسب بل إنه مع ذلك سيجد هناك من يسوقه إلى الحساب على ما كان من كفر وضلال، ووجد الله عنده فوفاه حساباً، والله سريع الحساب.

ثم أورد الله تعالى بمثال آخر لضلال هؤلاء الكفار وأعمالهم فقال إنها تشبیه ظلمات متكاثفة مركبة في بحر لحي عميق يغشاه موج من فوقه موج آخر ثم يعلو هذا الموج سحب كثيف، ظلمات بعضها فوق بعض فهم غارقون فيها، فأني يجد أحدهم من تراكُم هذه الظلمات طريقاً إلى النجاة إنه لا يكاد يرى يده التي هي جزء منه والتي يمدها إلى حبل النجاة إن كل حبل، وأنه لن يجد نورا بعد، ومن لم يجعل الله له نورا فماله من نور.

ثم شرع الله ببيان دلائل قدرته فبين أنه يسبح له الكائنات وينزهه من في الأرض والسماء من ملك وإنس وجن وحتى الطير حينما تبسط أجنحتها أثناء الطيران، وكلهم علم نوع ما كلف به من عبادة ومن صلاة وتسبيح، والله عليم بما يفعلون لاتخفى عليه عباداتهم وتسبيحهم له.

وأن ملك السموات والأرض لله يتصرف فيه كيف يشاء، وجميع المخلوقات والكائنات تحت ملكه، له حسابهم وإليه إياهم لا الغير، وكذلك أنه تعالى يسوق السحاب ثم يجمع بعد تفرقه إلى حيث شاء ويجعله متراكماً بعضه فوق بعض فترى المطر يخرج من خلال هذا السحاب الذي هو كأمثال الجبال برداً فيصيب به من عباده من يشاء فيضره، ويصرفه عن يشاء فلا يضره، فهذا السحاب من شدة لمعانه وقوة برقه يكاد ضوء برقه يذهب بأبصار الناظرين إليه، فالله يقلب الليل والنهار بمجيء أحدهما وذهاب الآخر، وبالطول والقصر ليتدبر أهل العقول الذين يتفكرون في عواقب الأمور.<sup>22</sup>

### الألفاظ:

لو نظرنا في ألفاظ التي تتألف منها هذه الآيات لوجدنا منها عدداً كبيراً يدل على معانٍ حسية عامة "ظلمات، يد، الطير، سحاباً، برد، بيوت، وهذه الألفاظ وحدها في دقة دلالتها على الأشياء الحسية في الطبيعة تعطينا صورة الموضوع في سعة أفقه وفي نقطة انطلاقه، ويلاحظ أنها غفي مجموعها تصور البيئة والطبيعية العامة لا البيئة العربية وحدها، كما يلاحظ أنها تدل على أنواع وأجناس لا على جزئيات، إن الألفاظ التي تتألف منها هذه الآيات الكريمة أكثرها إن لم تكن كلها، تدل على مفاهيم العامة في حياة المادية والمعنوية، والعقلية والعاطفية، والعلمية والخلقية، ولو نظرنا إليها باعبائها ألفاظ مفردة لعرفنا المستوى الفكري

الذي تنقلنا إليه، وما تثيره من مشكلات الحياة الاقتصادية في المجتمع الذي يريده الإسلام، وقد استعملت الألفاظ متعددة للمعنى الواحدة إما للتنويع كاستعمال: "بكل شئى عليم، والأبصار" ليس في هذه الآيات كثير من المصطلحات الإسلامية الجديدة لأنها عالجت الموضوع وخطبت أناسا في الاقتصادية والعلوم والتربية.

الحمد لله رب العالمين وصلى الله وسلم على نبينا وحبينا محمد بن عبد الله وعلى آله وأصحابه وأتباعه بإحسان إلى يوم الدين.

#### الهوامش:

1. سورة النور الآية: ٣٥ - ٤٤
2. السيوطي، لباب النقول في أسباب النزول، لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي، المرجع السابق، ص: ١٩٧ - ١٩٩.
3. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن، الإتيان في علوم القرآن، المرجع السابق، الجزء الثاني، ص: ٨٧.
4. الألويسي، شهاب الدين محمود بن عبد الله، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، المرجع السابق الجزء الثالث ص: ٢٨١.
5. الألويسي، شهاب الدين محمود بن عبد الله، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، المرجع السابق الجزء الثالث ص: ٢٨١.
6. الألويسي، نفس المرجع .
7. بن اشور، الشيخ محمد الطاهر بن اشور، تفسير التحرير والتنوير، المرجع السابق، المجلد الخامس، الجزء التاسع عشر، ص: ١٤٠.
8. أبي حيان، الأندلسي، تفسير البحر المحيط، المرجع السابق، م/٤، ج/٩، ص: ٢٨٢.
9. أبي حيان، تفسير البحر المحيط، المرجع السابق ص: ١٤٠.
10. أبي حيان، الأندلسي، تفسير البحر المحيط، المرجع السابق، م/٤، ج/٩، ص: ٢٨٢.
11. أبي حيان، البحر المحيط، المرجع السابق، ج/٩، ص: ٢٨٤.
12. هو الحسن بن أحمد عبد الغفار الفارسي (أبو علي الفارسي) أحد الأئمة في علم العربية، ولد ٩٠٠م - ٢٨٨هـ. ومات ٩٨٧م - ٣٧٧هـ.
13. أبي حيان، الأندلسي، تفسير البحر المحيط، المرجع السابق، م/٤، ج/٩، ص: ٢٨٥.
14. الأندلسي، تفسير بحر المحيط مرجع السابق ص: ٢٨٥.

15. قطب سيد، في ظلال القرآن، المرجع السابق، المجلد الأول، الجزء الرابع، ص: 443 مع تغيرات.
16. الألوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، المرجع السابق الجزء الثالث ص: ٢٨١.
17. الأندلسي، تفسير بحر المحيط مرجع السابق ص: ٣٨٨.
18. بسيوني، عبد الفتاح فيود، بلاغة النظم القرآن، دراسة بلاغية تطبيقية لمسائل المعاني والبيان والبدع، في آيات الذكر الحكيم، الدكتور، وأستاذ البلاغة والنقد في كلية اللغة العربية جامعة الأزهر بالقاهرة، الطبعة الأولى سنة ١٤٣١ هـ : ٢٠١٠م مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ص: ٢١٤.
19. ابن كثير، تفسير القرآن الكريم، ج ٣، ص: ٢١٤
20. سورة الأنعام الآية: ١
21. سورة البقرة الآية: ٢٥٧
22. سيد قطب، في ظلال القرآن المرجع السابق، م/٤، ج/١٨، ص: ٢٥١٧-٢٥٢٤، مع تغيرات.

#### المصادر والمراجع

1. القرآن الكريم.
2. ابن آشور، سماحة الأستاذ الامام محمد الطاهر، التفسير التحرير والتتوين، طبعة دارسحنون للنشر والتوزيع، المجلد الثاني عشر، الجزء التاسع وعشرون بدون سنة الطبعة.
3. أبو حيان، محمد بن يوسف بن علي بن حيان الأندلسي الغرناطي، البحر المحيط، ط/دارا حياء تراث العربي، نشرة مكتبة نور القاهرة سنة ١٩٨٠.
4. أبو سليمان، عبد الوهاب إبراهيم، (الدكتور)، الدليل إلى كتابة البحوث الجماعة، ط: ٢، م: دار التوفيق، سنة: ٢٠٠٨م لبنان.
5. الألوسي، شهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، المجلد رابع الجزء أولي، ط/دارا حياء تراث العربي مصر.
6. السيوطي، الحافظ جلال الدين عبد الرحمن، الاتقان في علوم القرآن، الجزء الأول، الطبعة الأولى سنة ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦م الناشر دار الغد الجديد مصر.
7. ابن خلدون، عبد الرحمن، مقدمة ابن خلدون، تحقيق دكتور حامد أحمد الطاهر، الطبعة الأولى سنة ٢٠٠٤م، الناشر، درار الفجر للتراث العربي القاهرة.



8. الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر، مختار الصحاح، ط: ٣، م: دار ابن كثير، سنة: ١٩٩٨م، مادة: (نَهَج).
9. الزكشي بدر الدين محمد بن عبد الله، البرهان في علوم القرآن، خرجه وقدم له، وعلق عليه مصطفى عبد القادر عطاء، بيروت، دار الفكر، سنة ١٩٩٣م
10. المطعنى، عبدالعظيم ابراهيم، (الدكتور)، التفسير البلاغي للإستقهام في القرآن الحكيم، جامعة الأزهر، الناشر مكتبة وهبة القاهرة الطبعة الأولى، سنة ١٩٩٩م.
11. بسيوني، عبد الفتاح فيود، (الدكتور) بلاغة النظم القرآن، دراسة بلاغية تطبيقية لمسائل المعاني والبيان والبديع، في آيات الذكر الحكيم، أستاذ البلاغة والنقد في كلية اللغة العربية جامعة الأزهر بالقاهرة الطبعة الأولى سنة ٢٠١٠م مؤسسة المختار للنشر والتوزيع .
12. سعد، بن حسين عمر مقبول وعبد المجيد، محمد زكي، الأدب والنصوص والبلاغة للمرحلة الثالثة، الطبعة الثانية، سنة ١٤٠٧ نشرة جمعية الدعوة الإسلامية العالمية لنية.
13. قطب سيد، في ظلال القرآن الطبعة الشرعية الثامنة والثلاثون سنة ٢٠٠٩م النشر دار الشروق مصر.
14. مناع القطان، مباحث في علوم القرآن، الطبعة الرابعة عشر سنة ٢٠٠٧م طبعة دار المنار للطباعة والتوزيع.